

SÍMBOLOS - SYMBOLES - SYMBOLS - SYMBOLE



Lea atentamente las instrucciones antes de su uso. Lisez attentivement les instructions avant toute utilisation. Read carefully these instructions before use. Vor Gebrauch, lesen Sie sich bitte sorgfältig die Gebrauchsanleitung durch.



Uso exclusivo en interiores. Utilisation exclusive intérieure. Indoor use only. Exklusiver Gebrauch in geschlossenen Räumen

GARANTÍA - GARANTIE - WARRANTY - GARANTIE

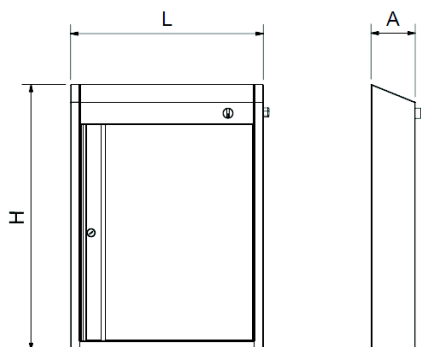
El equipo tiene garantía de dos años. La manipulación o el mal uso del equipo elimina la garantía del mismo. The equipment is guaranteed for two years. Handling or misuse of equipment eliminates warranty. Le matériel est garanti pendant deux ans. La manutention ou mauvaise utilisation des équipements élimine garantie garantie mismo. Das Gerät ist für zwei Jahre garantiert. Handhabung oder missbräuchlicher Verwendung von Geräten beseitigt mismo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Ref	L	A	H
040460	520	120	720
040462	995	120	720

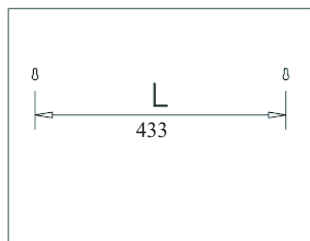
220V - 16 w/h - 50Hz.
Clas. I - IPX0.

Incluye varilla porta-guantes y ganchos.
Rod included for gloves and hooks holding.
Inclus une tige porte-gant et des crochets
Einschließlich Handschuhstange und Haken.

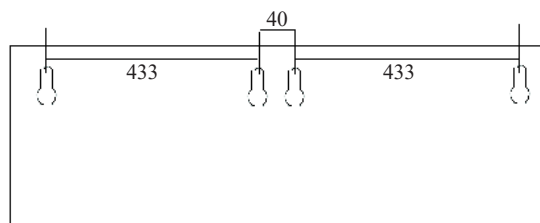


CROQUIS DE INSTALACIÓN

Instálelo con tacos y tornillos según el croquis adjunto.
Install it with plugs and screws as shown in sketch attached.
Installez-le avec chevilles et vis, comme indiqué sur le croquis ci-joint.
Installieren Sie es mit Dübeln und Schrauben, wie in Skizze befestigt gezeigt.



Ref 040460



Ref 040462

REPUESTOS - SPARE PARTS - PIÈCES - TEILE

448480: Interruptor con testigo. Switch to witness - Mettez à témoin - Wechseln Sie Zeuge.

448465: Kit de generación de ozono - Ozone kit - kit d'ozone - Ozon-Kit

240438: Varilla porta-guantes -Glove hanger rod - Tige porte-gants - Handschuhhalter.

ACCESORIOS - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ACCESSOIRES

485892: Kit de enchufe remoto con mando a distancia - Remote plug kit with remote control
Kit de prise à distance avec télécommande - Remote Plug-Kit mit Fernbedienung

041050: Cuchillero para transporte - Cutler transport - Cutler transports - Cutler Transport



Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät und halten Sie sie an einem sicheren Ort als Referenz.



SICHERHEIT

Dieses Gerät muss an eine Steckdose an, die Erde hat eingesteckt werden.

Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich.

Dieses Gerät sollte nicht an Orten installiert werden, wo es wahrscheinlich die Existenz entzündbare oder explosive Stäube oder Ställe, Scheunen oder ähnlich ist. Siehe Feuerwehrleute.

Das Gerät sollte nur durch den Hersteller oder einen qualifizierten Elektriker repariert werden.

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen, bestimmt, es sei denn sie hätten Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit.

Das Gerät sollte nicht nass beim Laufen auf das Stromnetz.

Sie müssen nur die Teile in diesem Handbuch aufgeführt.

Fricosmos nicht verantwortlich für unbefugte Manipulationen am Gerät.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Reinigung.

INSTALLATION

Dieses Gerät ist nicht für den Außeneinsatz geeignet.

Das Gerät an die Wand mit Dübel und Schrauben geliefert zu sichern.

Keine beweglichen Anker Elemente wie Türen, etc..

Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle mit Masse. 220-240 v. (50/60Hz).

Führen Sie den Handschuhalter in die äußerste Ritze des Messerhalters ein. Fig. 1

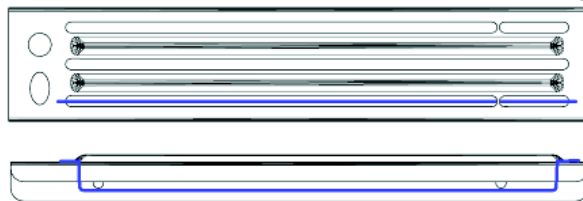


Fig. 1

BENUTZUNG

Reinigen und trocknen Sie die Gegenstände / Utensilien vor dem Gebrauch. **DIE SAUBEREN UND TROCKENEN ELEMENTE/UTENSILIEN EINSETZEN**

Hängen Sie die Handschuhe im Handschuhhalter auf.

Drehen Sie den Schalter in die Position ON, die Kontrollleuchte am Schalter leuchtet auf, nach Ablauf der Desinfektionszeit drehen Sie den Schalter in die Position OFF, die Kontrollleuchte am Schalter erlischt. **EMPFOHLENE ZEIT (30 MINUTEN 040462). (20 MINUTEN 040460).**

Am Ende dieses Zeitraums werden die Elemente/Utensilien desinfiziert und können wiederverwendet werden. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie nicht desinfizieren. Wenn sie eingeschaltet bleibt, verursacht sie Schäden

SÄUBERUNG

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Vor der Reinigung trennen Sie den Computer aus dem Netzwerk.

Verwenden Sie ein feuchtes, nicht nass mit Seife.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Computer fallen.

Verwenden Sie keine Säuren oder scharfen Reinigungsmitteln oder schrubben mit Scheuerschwämme, Spachtel, Messer oder scharfen Gegenständen..

REINIGUNG

Vor jeder Wartung, trennen Sie den Computer vom Netz.

Die Wartungsarbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker oder dem Hersteller durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss durch den Hersteller ersetzt werden.

Das Gerät sollte nur durch den Hersteller oder einen qualifizierten Elektriker repariert werden.



Lea las instrucciones antes de conectar el equipo y consérvelas en un lugar seguro para su consulta.



SEGURIDAD

Este equipo debe conectarse a una instalación eléctrica que disponga de toma de tierra.

Este equipo es de uso exclusivo para interiores.

Este equipo no debe instalarse en locales donde sea probable la existencia de vapor inflamable o polvo explosivo, ni en cuadras, establos o similares. Consulte a los bomberos.

El equipo sólo debe ser reparado por el fabricante o un electricista homologado.

Este equipo no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

El equipo no debe ser mojado mientras esté en funcionamiento enchufado a la corriente.

Se debe utilizar exclusivamente los repuestos indicados en este manual.

Fricosmos no se hace responsable de las manipulaciones no autorizadas realizadas en el equipo.

Desconecte el equipo de la red antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.

MONTAJE

Este equipo no es apto para instalarse en exteriores.

Fije el aparato a la pared con los tacos y tornillos que se adjuntan.

No anclarlo a elementos móviles como puertas, etc.

Conecte el aparato a una red eléctrica con toma de tierra. 220-240 v. (50/60Hz.)

Intruduzca la varilla cuelga-guantes en la ranura más externa del porta-cuchillos de chapa. Fig. 1

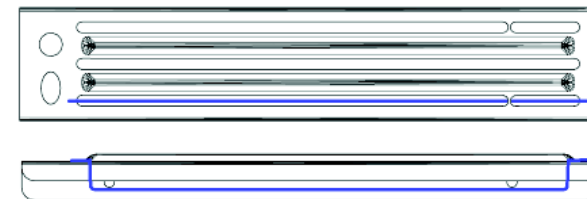


Fig. 1

MANEJO

Limpie y seque los elementos/utensilios antes de su uso. **INTRODUZCA LOS ELEMENTOS/UTENSILIOS LIMPIOS Y SECOS.**

Cuelgue los guantes en la varilla cuelga-guantes.

Gire el interruptor a posición de encendido, se encenderá la luz testigo del interruptor, pasado el tiempo de desinfección gire el interruptor a posición de apagado, se apaga la luz testigo del interruptor. **TIEMPO RECOMENDADO (30 MINUTOS 040462). (20 MINUTOS 040460).**

Al final de este espacio de tiempo, los elementos/utensilios estarán desinfectados y dispuestos para ser reutilizados.

Apague el equipo cuando no esté desinfectando. Mantenerlo encendido acarrea desperfectos en el equipo.

LIMPIEZA

Limpie el equipo regularmente. Antes de proceder a la limpieza desconecte el equipo de la red.

Use un paño húmedo, no mojado con jabón neutro.

Procure que no caigan líquidos sobre el equipo.

No emplee ácidos o detergentes agresivos, ni raspe con estropajos, espátulas, cuchillas u objetos cortantes o punzantes.

MANTENIMIENTO

Antes de cualquier operación de mantenimiento, desconecte el equipo de la red eléctrica.

Las labores de mantenimiento deberán realizarse por un electricista homologado o por el fabricante.

Si se deteriora el cable debe ser sustituido por el fabricante.

El equipo sólo debe ser reparado por el fabricante o un electricista homologado.



Read the instructions before connecting the device and store them in a safe place for reference.



Lisez ces instructions avant de brancher le destructeur et conservez-les dans un endroit sûr pour sa consultation.



SAFETY

This equipment must be plugged into an electrical outlet that has ground.
This equipment is for indoor use only.
This equipment should not be installed in places where it is probable the existence of flammable vapor or explosive dust, or stables, barns or similar. Refer to firefighters.
The equipment should only be repaired by the manufacturer or a qualified electrician.
This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience or knowledge, unless they have had supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
The equipment should not be wet while running on AC power.
You must use only the parts listed in this manual.
Fricosmos not responsible for unauthorized manipulations to the equipment.
Unplug the machine from the mains before performing any maintenance or cleaning.

INSTALLATION

This equipment is not suitable for outdoor installations.
Secure the appliance to the wall using the plugs and screws supplied.
No mobile anchor elements like doors, etc..
Connect the device to a power source with ground. 220-240 v. (50/60Hz.)
Insert the glove hanger rod in the outer slot of the knife holder. Fig. 1

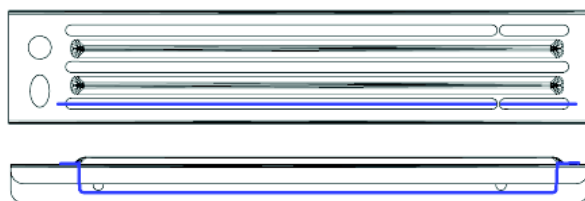


Fig. 1

USE

Clean and dry all items/utensils before use. **INSERT CLEAN AND DRY ITEMS/UTENSILS**
Hang the gloves from the glove hanger rod.
Turn the switch to the on position, switch lamp will be switched on. After de disinfection time, turn the switch to the off position, switch lamp will be switched off. **RECOMMENDED TIME: 040462 30 MINUTES; 040460 20 MINUTES.**
At the end of this period of time, the items / utensils shall be disinfected and arranged for reuse.
Turn off the equipment when not in use. Keeping it on causes damage in the equipment.

CLEANING

Clean the equipment regularly. Before cleaning disconnect the computer from the network.
Use a damp, not wet with soap.
Be careful not to drop liquid on the computer.
Do not use acids or harsh detergents or scrub with scouring pads, spatulas, knives or sharp objects.

MAINTENANCE

Before any maintenance, disconnect the computer from the mains.
The maintenance work must be performed by a qualified electrician or the manufacturer.
If the cord is damaged it must be replaced by the manufacturer.
The equipment should only be repaired by the manufacturer or a qualified electrician.

SÉCURITÉ

Cet équipement doit être branché sur une prise électrique qui a des motifs.
Cet équipement est destiné à une utilisation en intérieur.
Cet équipement ne doit pas être installé dans des endroits où il est probable l'existence de vapeurs inflammables ou de poussières explosives, ou écuries, granges ou similaire. Reportez-vous aux pompiers.
L'appareil doit être réparé que par le fabricant ou un technicien qualifié.
Cet équipement n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont eu surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
L'équipement ne doit pas être humide tout en fonctionnant sur courant alternatif.
Vous devez utiliser uniquement les pièces indiquées dans ce manuel.
Fricosmos pas responsable des manipulations non autorisées de l'appareil.
Débranchez l'appareil du secteur avant toute opération de maintenance ou de nettoyage.

INSTALLATION

Cet appareil n'est pas adapté pour les installations extérieures.
Fixer l'appareil au mur avec des chevilles et des vis fournies.
Aucun élément d'ancrage mobiles comme les portes, etc.
Connectez l'appareil à une source d'alimentation avec le sol. 220-240 V. (50/60Hz).
Introduisez la tige accroche-gants dans la rainure extérieur du porte-couteau en tôle. (Fig. 1).

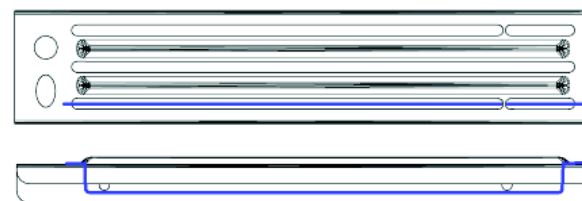


Fig. 1

UTILISATION

Nettoyez et séchez les éléments / ustensiles avant leur utilisation. **INTRODUIRE LES ÉLÉMENTS / USTENSILES PROPRES ET SECS.**
Accrochez les gants sur la tige accroche-gants.
Tournez l'interrupteur en position de marche, le voyant de l'interrupteur s'allumera, après le temps de désinfection, tournez l'interrupteur en position d'arrêt, le voyant de l'interrupteur s'éteindra. **TEMPS RECOMMANDÉ (30 MINUTES 040462). (20 MINUTES 040460).**
À la fin de cette période, les éléments / ustensiles seront désinfectés et prêts à être réutilisés.
Éteignez l'équipement lorsque vous ne désinfectez pas. Le laisser allumé peut endommager

NETTOYAGE

Nettoyez l'appareil régulièrement. Avant nettoyage, débrancher l'ordinateur à partir du réseau.
Utilisez un chiffon humide, mais pas mouillé avec du savon.
Veillez à ne pas laisser tomber de liquide sur l'ordinateur.
Ne pas utiliser des acides ou des détergents agressifs ou frotter avec un tampon à récurer, spatules, couteaux ou des objets pointus.

ENTRETIEN

Avant tout entretien, débrancher l'ordinateur de la prise secteur.
Les travaux d'entretien doivent être effectués par un électricien qualifié ou le fabricant.
Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant.
L'appareil doit être réparé que par le fabricant ou un technicien qualifié.